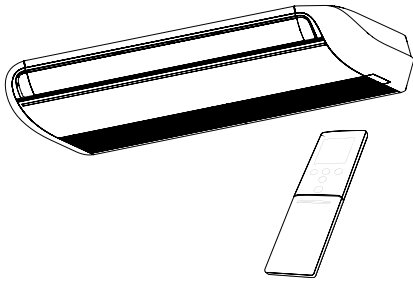


OPERATION MANUAL



OPERATION MANUAL

IR receiver kit (for air conditioner)

Before using this product, read these instructions thoroughly and keep this manual for future reference.

English

MODE D'EMPLOI

TÉLÉCOMMANDE SANS FIL (pour climatiseur)

Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire attentivement ces instructions. Conservez ce manuel pour référence future.

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO (para acondicionador de aire)

Antes de utilizar el producto, lea estas instrucciones detenidamente y conserve este manual para consultarlo en el futuro.

Español

MODEL: _____ LBTUH

* Write down the model name.

* Notez le nom du modèle.

* Escriba el nombre del modelo.



PART No. 9378629158-01

Table des matières

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ.....	1
2. PRÉPARATION	1
3. NOMENCLATURE DES COMPOSANTS	2
3.1. Récepteur à infrarouge.....	2
3.2. Télécommande.....	3
3.3. Insertion des piles	4
4. OPÉRATIONS DE BASE	5
5. RÉGLAGES DU FLUX D'AIR.....	5
5.1. Réglage de la vitesse du ventilateur	5
5.2. Réglage de direction du flux d'air	5
6. FONCTIONNEMENTS PAR MINUTERIE	5
6.1. Minuterie Marche ou minuterie Arrêt	5
6.2. Minuterie à programmation	5
6.3. Minuterie de mise en veille	6
7. MODES ÉCONOMIE D'ÉNERGIE	6
7.1. Mode Économie	6
7.2. Contrôle du ventilateur pour les économies d'énergie	6
8. AUTRES MODES DE FONCTIONNEMENT ...	6
8.1. Fonctionnement du chauffage Minimum (Min.).....	6
9. RÉGLAGES AU MOMENT DE L'INSTALLATION.....	6
9.1. Réglage du code personnalisé de télécommande.....	6
10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	7
11. DÉPANNAGE	7

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Pour empêcher toute blessure ou dégâts matériels, lisez ce chapitre attentivement avant d'utiliser ce produit, et assurez-vous de vous conformer aux consignes de sécurité suivantes.

L'utilisation incorrecte due au non-respect des consignes de sécurité entraîne des blessures ou dommages classifiés comme suit :



AVERTISSEMENT

Cette indication signale un risque de mort ou de blessure grave.



ATTENTION

Cette indication signale un risque de blessure ou des dommages matériels.



Ce marquage indique une action qui est INTERDITE.



Ce marquage indique une action qui est OBLIGATOIRE.



AVERTISSEMENT



- Ce produit ne contient aucune pièce dont l'entretien est à charge de l'utilisateur. Contactez toujours service de maintenance agréé pour la réparation, de l'appareil. Une manutention incorrecte pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.
- L'utilisation de cet appareil n'est pas prévue pour des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou n'ayant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires, à moins qu'elles ne soient supervisées ou formées par une personne responsable de leur sécurité. Veuillez vous assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.
- Jetez les matériaux d'emballage de manière adéquate. Déchirez et jetez les sacs d'emballage en plastique de sorte que les enfants ne puissent pas jouer avec. Les enfants qui jouent avec un sac en plastique d'origine risquent de suffoquer.



- N'utilisez pas de gaz inflammables à proximité de ce produit.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées.



ATTENTION



- Assurez-vous que tout l'équipement électronique se trouve à plus d' 40 po (1m) de ce produit.
- Après une utilisation prolongée, vérifiez que le porte-télécommande est fermement fixé afin de vous assurer que l'appareil ne puisse pas tomber.



- N'installez pas le porte-télécommande près d'une cheminée ou d'un autre appareil de chauffage.
- N'exposez pas l'appareil directement à l'eau.
- Ne vous tenez pas sur des marches instables lors de l'utilisation ou du nettoyage de ce produit. Il pourrait se renverser et provoquer des blessures.
- Ne touchez pas les boutons avec des objets pointus.

2. PRÉPARATION



AVERTISSEMENT



- Assurez-vous d'empêcher les nourrissons et les enfants en bas âge d'avaler accidentellement les piles.



ATTENTION



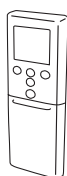
- En cas de contact avec la peau, les yeux ou la bouche du liquide s'écoulant des piles, rincez abondamment à l'eau et consultez votre médecin.

- Retirez immédiatement les piles déchargées et jetez-les conformément aux lois locales et aux règlements de votre région.



- N'essayez pas de recharger des piles sèches.
- N'utilisez pas des piles sèches qui ont été rechargées.

Accessoires



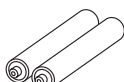
Télécommande



Porte-télécommande



Vis autotaraudeuses



Piles



ATTENTION



- N'installez pas le porte-télécommande dans les conditions suivantes :
 - Sur tout emplacement en plein soleil
 - Sur les emplacements affectés par la chaleur d'un poêle ou d'un radiateur

Installation du support de Télécommande

1

Vis autotaraudeuses



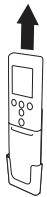
2

Insérer



3

Faire glisser vers le haut



3. NOMENCLATURE DES COMPOSANTS



ATTENTION

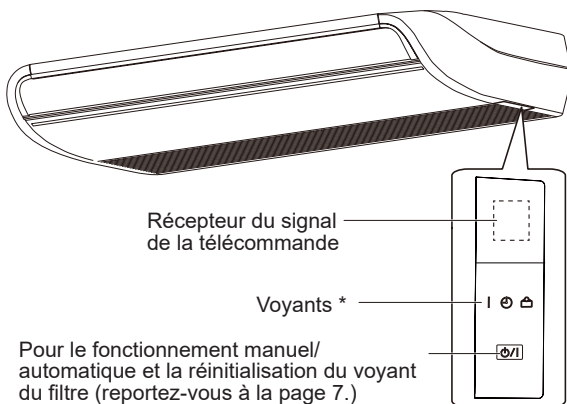


Pour assurer une transmission adéquate entre la télécommande et le récepteur à infrarouge, conservez le récepteur de signal à l'abri des éléments suivants :

- Lumière directe du soleil ou autres lumières fortes
- Téléviseur à écran plat

Dans les pièces éclairées par des éclairages fluorescents instantanés, comme des éclairages à onduleur, la transmission du signal peut être incorrecte. Dans de tels cas, adressez-vous au point de vente.

3.1. Récepteur à infrarouge



*Les voyants s'allument dans les conditions suivantes.

	Nom	Couleur	Fonctionnement ou condition
	Fonctionnement	Vert	Fonctionnement normal
⌚	Minuterie	Orange	Fonctionnement par minuterie
🏠	Économie	Vert	Fonctionnement en mode Économie Fonctionnement du chauffage Min

3.2. Télécommande

* : Le réglage doit être effectué lorsque l'écran de réglage est affiché pour chaque fonction.

I : La touche n'est active que lorsque le climatiseur fonctionne.

Émetteur de signaux

Visez correctement vers le récepteur de signal du récepteur à infrarouge.

- La portée est d'environ 22 pi (7m).
- [▲] s'affiche une fois le signal transmis.
- Le récepteur à infrarouge émet un signal sonore à réception du signal. Si aucun bip n'est émis, appuyez une nouvelle fois sur la touche.

Affichage de la télécommande

Cette section affiche tous les témoins possibles afin d'en permettre la description. En fonctionnement réel, l'affichage est associé à l'utilisation des touches et ne montre que les témoins nécessaires pour chaque réglage.

Pour les opérations de base

..... Consultez la page 5.



Permet de lancer ou d'arrêter le fonctionnement du climatiseur.

MODE

Permet de modifier le mode de fonctionnement.

*I

TEMP.



Permet d'ajuster le réglage de température.

*I

Pour le Fonctionnement du chauffage minimum (Min.)

..... Consultez la page 6.



Permet d'activer le Fonctionnement du chauffage Min.

N'appuyez pas sur cette touche lors d'une utilisation normale.

Elle sert à démarrer le test de fonctionnement (pour utilisation par un technicien de service agréé uniquement).

REMARQUE : Si le test de fonctionnement démarre par inadvertance, appuyez sur [I] pour terminer le test de fonctionnement.



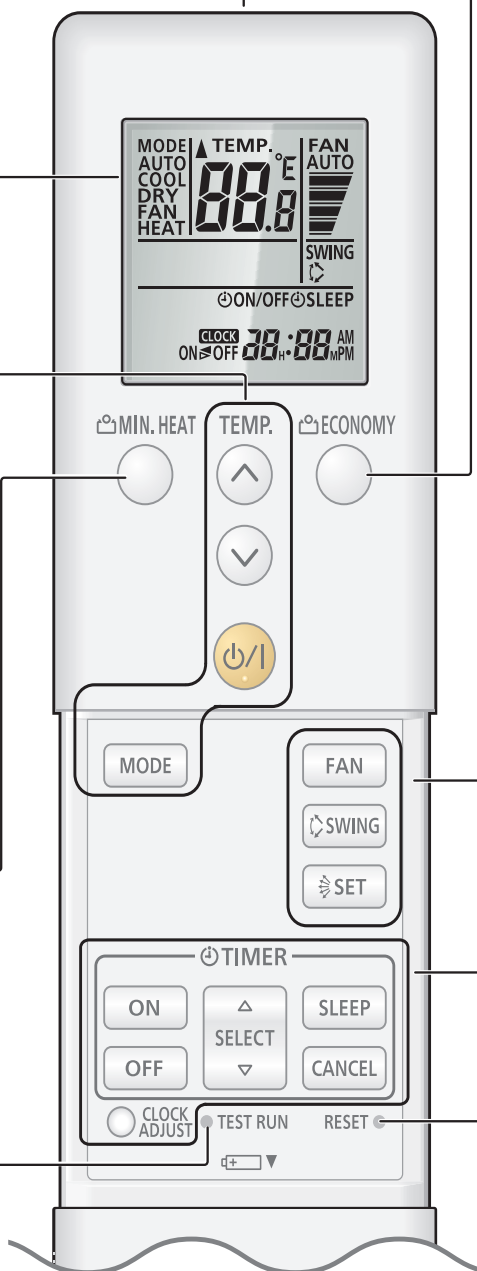
ATTENTION



- Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage de la télécommande :
 - Placez la télécommande à l'abri des rayons directs du soleil ou d'une chaleur excessive.
 - Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Des obstacles tels qu'un rideau ou une paroi entre la télécommande et le récepteur à infrarouge peuvent gêner la transmission du signal.



- Ne donnez pas de chocs violents à la télécommande.
- Ne versez pas d'eau sur la télécommande.



Pour le mode ÉconomieConsultez la page 6.

ECONOMY Permet d'activer ou de désactiver le mode Économie.

Pour les réglages du flux d'air Consultez la page 5.

FAN Commande la vitesse du ventilateur. * I

SWING Permet de lancer ou d'arrêter le fonctionnement d'oscillation automatique. I

SET Permet de contrôler la direction du flux d'air haut/bas. I

Pour les Fonctionnements par minuterie Consultez la page 5.

ON Permet de régler la minuterie Marche. *

OFF Permet de régler la minuterie Arrêt. *

SLEEP Permet de régler la minuterie de mise en veille.

CANCEL Permet de désactiver le réglage de la minuterie.

SELECT Permet d'ajuster la valeur des réglages de l'horloge ou de la minuterie.

CLOCK ADJUST Permet de commencer le réglage de l'horloge.

* Si vous réglez à la fois la minuterie Marche et la minuterie Arrêt, elles vont fonctionner dans l'ordre de l'heure configurée.

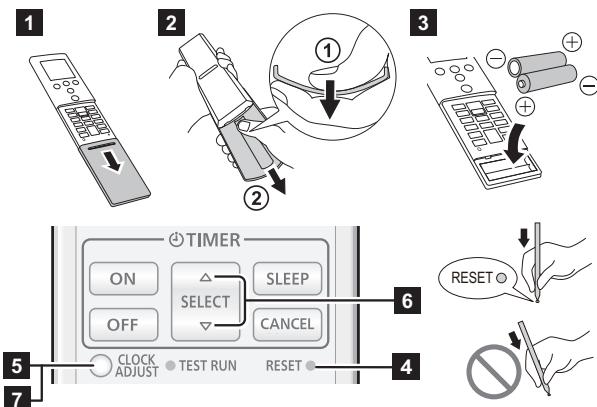
Après avoir remplacé les piles

RESET Appuyez sur cette touche comme indiqué dans la figure suivante. Utilisez la pointe d'un stylo bille ou un autre objet de petite taille.



3.3. Insertion des piles

Type de pile: R03/LR03/AAA x 2



1 Tirez le capot dans le sens de la flèche et ouvrez-le jusqu'à ce qu'il soit bloqué.

2 Retirez le capot.

① Retournez la télécommande et appuyez sur l'envers du capot et retirez les griffes en incurvant le capot.

② Tirez dans le sens de la flèche tout en incurvant le capot.

3 Insérez les piles comme indiqué dans la figure ci-dessous.

4 Appuyez sur **RESET** comme indiqué dans la figure ci-dessus. Utilisez la pointe d'un stylo bille ou un autre objet de petite taille.

5 Appuyez sur **CLOCK ADJUST** pour démarrer le réglage de l'horloge.

6 Appuyez sur **SELECT** ($\Delta \nabla$) pour régler l'horloge. Appuyez sur les boutons pour modifier l'horloge par incrément d'une minute. Maintenez enfoncés les boutons pour modifier l'horloge par incrément de 10 minutes.

* Une pression sur **TEMP** ($\odot \ominus$), permet de modifier l'indicateur de l'heure d'une horloge 12 heures à une horloge 24 heures.

7 Appuyez sur **CLOCK ADJUST** pour terminer le réglage.

Soyez à proximité de l'unité récepteur IR. Si vous appuyez de loin sur le bouton, les réglages risquent de ne pas être envoyés correctement.

8 Installez et fermez le capot.

REMARQUES:

- Utilisez uniquement le type de piles spécifié.
- N'utilisez pas différents types de piles et ne mélangez pas piles neuves et piles usagées.
- Les piles peuvent être utilisées pendant 1 an environ avec une utilisation ordinaire.
- Si la portée de la télécommande diminue sensiblement, remplacez les piles et appuyez sur **RESET** comme indiqué dans la figure ci-dessus.

4. OPÉRATIONS DE BASE

■ 3 étapes pour lancer le fonctionnement

1. Appuyez sur  pour lancer ou arrêter le fonctionnement.
2. Appuyez sur **MODE** pour sélectionner le mode de fonctionnement.

Le mode de fonctionnement se change comme suit.



3. Appuyez sur **TEMP.** () pour régler la température souhaitée.

La température change par incréments de 1°F (0,5°C).

Plage de configuration de la température

Auto/Refroidissement/ Déshumidification	64-88°F (18,0-30,0°C)
Chauffage	60-88°F (16,0-30,0°C)

REMARQUES :

- En mode Refroidissement ou Déshumidification, réglez la température sur une valeur inférieure à la température actuelle de la pièce.
- En mode Chauffage, réglez la température sur une valeur supérieure à la température actuelle de la pièce.
- En mode Ventilateur, la commande de température n'est pas disponible.

■ Changement d'unité de température

1. Appuyez sur  jusqu'à ce que l'horloge s'affiche.

2. Maintenez **TEMP.** () enfoncé pendant plus de 5 secondes.

L'unité de température actuellement sélectionnée s'affichera. (Configuration d'usine : °F)

3. Appuyez sur **TEMP.** () pour changer l'unité de température. (°F ↔ °C)

4. Appuyez sur  pour terminer le réglage.

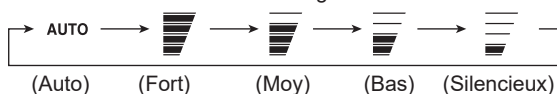
Si vous n'appuyez pas sur la touche pendant 30 secondes, l'unité de température affichée sera conservée.

5. RÉGLAGES DU FLUX D'AIR

5.1. Réglage de la vitesse du ventilateur

- ➔ Appuyez sur **FAN** pour contrôler la vitesse du ventilateur.

La vitesse du ventilateur change comme suit.



Lorsque **AUTO** est sélectionné, la vitesse du ventilateur dépend des conditions d'utilisation.

5.2. Réglage de direction du flux d'air

Pour des détails sur les plages du flux d'air, consultez le mode d'emploi du climatiseur.

■ Réglage de la direction du flux d'air haut/bas

- ➔ Appuyez sur  **SET** pour régler la direction du flux d'air haut/bas.

■ Réglage du mode Oscillation

- ➔ Appuyez sur  **SWING** pour lancer ou arrêter le mode Oscillation.

6. FONCTIONNEMENTS PAR MINUTERIE

REMARQUE : Lorsque l'indicateur  du récepteur à infrarouge clignote, réglez à nouveau l'horloge et la minuterie. Ce clignotement indique que l'horloge interne connaît une défaillance à cause d'une coupure de courant.

6.1. Minuterie Marche ou minuterie Arrêt

La minuterie Marche lance le fonctionnement à l'heure que vous souhaitez. La minuterie Arrêt arrête le fonctionnement à l'heure que vous souhaitez.

1. Lorsque vous utilisez la minuterie Marche, appuyez sur **ON**.

Lorsque vous utilisez la minuterie Arrêt, appuyez sur **OFF**.

2. Appuyez sur **SELECT** () régler la minuterie Marche ou la minuterie Arrêt.

Pression courte sur le bouton : L'heure change par incrément de +5/-5 minutes.

Appuyer et maintenir le bouton : L'heure change par incrément de +10/-10 minutes.

- Pour désactiver la minuterie Marche/Arrêt, appuyez sur **CANCEL** pendant que **ON/OFF** est indiqué sur l'affichage de la télécommande. L'indicateur disparaîtra.

REMARQUE : Si vous réglez la minuterie de mise en veille après le réglage de la minuterie Marche ou de la minuterie Arrêt, la minuterie Marche ou la minuterie Arrêt sera annulée.

6.2. Minuterie à programmation

La Minuterie à programmation fonctionne comme la combinaison de la minuterie Marche et de la minuterie Arrêt.

1. Réglez la minuterie Marche ou la minuterie Arrêt. (Reportez-vous à «6.1. Minuterie Marche ou minuterie Arrêt»).

Le réglage de la minuterie change la minuterie à programmation automatiquement.

La minuterie dont l'heure de réglage est plus proche de l'heure actuelle, fonctionne en premier.

L'ordre du fonctionnement par minuterie est affiché comme suit :

Minuterie	Indicateur sur l'affichage de la télécommande
Minuterie Marche →Arrêt	ON▷OFF
Minuterie Arrêt →Marche	ON◀OFF

REMARQUES :

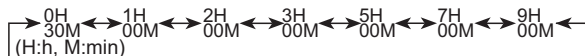
- Vous pouvez configurer la minuterie à Programmation uniquement pour une période de 24 heures.
- Si vous réglez la Minuterie de mise en veille après le réglage de la Minuterie à programmation, cette dernière est annulée.

6.3. Minuterie de mise en veille

La minuterie de mise en veille vous aide à dormir confortablement en modérant le fonctionnement du climatiseur progressivement.

1. Appuyez sur **[SLEEP]**.
2. Appuyez sur **[SELECT]** ($\triangle \nabla$) pour configurer l'heure jusqu'à ce que l'opération s'arrête.

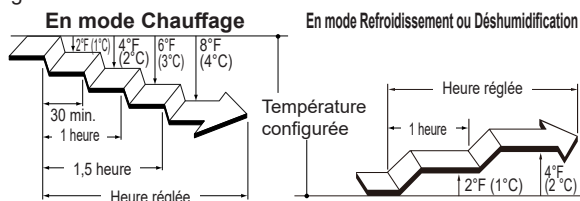
À chaque pression sur le bouton, l'heure change comme suit :



REMARQUE : Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 5 secondes, l'affichage de la télécommande revient à l'écran de veille.

- Le réglage de l'heure est conservé même si la Minuterie de Mise en Veille est terminée. Pour répéter la minuterie de mise en veille, appuyez sur **[SLEEP]** lorsque l'indicateur $\odot$ SLEEP n'est pas affiché sur l'affichage de la télécommande.
- Pour désactiver la minuterie de mise en veille, appuyez sur **[CANCEL]** pendant que $\odot$ SLEEP est indiqué sur l'affichage de la télécommande. L'indicateur disparaîtra.

Pendant le fonctionnement de la minuterie de mise en veille, la température de réglage change comme indiqué dans la figure suivante.



Une fois le temps défini écoulé, le climatiseur s'éteint complètement.

REMARQUE : Si vous réglez la minuterie Marche ou la minuterie Arrêt après la minuterie de mise en veille, cette dernière sera annulée.

7. MODES ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

7.1. Mode Économie

Il permet d'économiser davantage d'électricité que les autres modes de fonctionnement en changeant la température configurée sur un réglage modéré.

- Appuyez sur **[ECONOMY]** pour activer/désactiver le mode Économie.

L'indicateur $\square$ du récepteur à infrarouge s'allume.

Mode de fonctionnement	Température de la pièce
Refroidissement/ Déshumidification	Quelques degrés de plus que la température configurée
Chauffage	Quelques degrés de moins que la température configurée

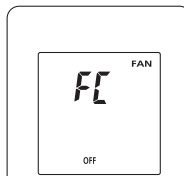
REMARQUES :

- En mode Refroidissement, Chauffage ou Déshumidification, ce mode utilise une puissance maximum d'environ 70% de celle des modes usuels.
- Ce mode n'est pas utilisable lorsque le contrôle de la température s'effectue en mode Auto.

7.2. Contrôle du ventilateur pour les économies d'énergie

En mode Refroidissement, lorsque la température ambiante atteint la température configurée, le ventilateur de l'unité intérieure tourne de façon intermittente pour économiser de l'énergie.

Pour modifier le réglage, utilisez les étapes suivantes ;



1. Appuyez sur $\odot$ jusqu'à ce que l'horloge s'affiche sur l'affichage de la télécommande.
2. Maintenez **[FAN]** enfoncé pendant plus de 5 secondes. L'état de la commande du ventilateur (FL) actuel s'affiche.
3. Appuyez sur **[TEMP.]** ($\odot \odot$) pour commuter entre ON (marche) ou OFF (arrêt).
4. Appuyez sur $\odot$ pour envoyer le réglage au récepteur à infrarouge. L'affichage retourne à l'écran d'origine.

REMARQUE : Si vous n'appuyez sur aucun bouton pendant 30 secondes après l'affichage de FL , FL s'éteindra. Dans ce cas, recommencez le réglage à partir de l'étape 2.

8. AUTRES MODES DE FONCTIONNEMENT

8.1. Fonctionnement du chauffage Minimum (Min.)

Le fonctionnement du chauffage Min. maintient la température ambiante à 50 °F (10 °C) afin d'éviter que la température ambiante ne descende trop bas.

- Appuyez sur $\odot$ MIN. HEAT activer le Fonctionnement du chauffage Min. Le récepteur à infrarouge émet un signal sonore court et l'indicateur $\square$ du récepteur à infrarouge s'allume.

- Appuyez sur $\odot$ pour éteindre le climatiseur. L'indicateur $\square$ s'éteint.

REMARQUES :

- Durant le Fonctionnement du chauffage Min, seul **[SET]** est valide.
- Ce mode ne démarre pas si la température ambiante est trop élevée.

9. RÉGLAGES AU MOMENT DE L'INSTALLATION

9.1. Réglage du code personnalisé de télécommande

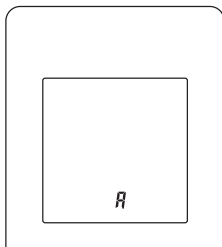
En réglant les codes personnalisés de l'unité récepteur IR et de la télécommande, vous pouvez spécifier le climatiseur qui contrôle la télécommande.

Lorsque deux climatiseurs ou plus se trouvent dans la pièce et que vous souhaitez les utiliser séparément, réglez le code personnalisé (4 sélections possibles).

REMARQUE : Si les codes personnalisés du récepteur à infrarouge et de la télécommande sont différents, le récepteur à infrarouge ne peut pas recevoir de signal de la télécommande.

Comment sélectionner le code personnalisé de la télécommande

- Appuyez sur jusqu'à ce que l'horloge s'affiche sur l'affichage de la télécommande.
- Maintenez **[MODE]** enfoncé pendant plus de 5 secondes.
Le code personnalisé de la télécommande sera affiché (initialement réglé sur A).
- Appuyez sur **[TEMP]** () pour modifier le code personnalisé entre A () ↔ B () ↔ C () ↔ D ().
* Faites correspondre le code personnalisé sur l'écran au code personnalisé du climatiseur.
- Appuyez une nouvelle fois sur **[MODE]**.
Le code personnalisé sera configuré.
L'affichage retournera à l'affichage de l'horloge.



- Pour modifier le code personnalisé du climatiseur, contactez un technicien de service agréé (initialement réglé sur A).
- Si vous n'appuyez sur aucune touche dans les 30 secondes qui suivent l'affichage du code personnalisé, l'affichage revient à l'affichage de l'horloge initial. Dans ce cas, recommencez le réglage à partir de l'étape 2.
- Selon la télécommande, le code personnalisé peut revenir à A lorsque les piles sont remplacées. En pareil cas, réinitialisez le code personnalisé si nécessaire. Si vous ignorez le code personnalisé du climatiseur, essayez chacun des codes personnalisés jusqu'à ce que vous trouviez celui permettant de faire fonctionner le climatiseur.

10. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Réinitialisation du voyant du filtre (réglage spécifique)

Cette fonction peut être utilisée si elle est correctement réglée lors de l'installation. Contactez un technicien de service agréé pour pouvoir utiliser cette fonction.

- Nettoyez le filtre à air lorsque le voyant présente les états suivants :

Voyant	Type de clignotement
	Clignote trois fois à des intervalles de 21 secondes

Après le nettoyage, réinitialisez le voyant du filtre en appuyant sur sur le récepteur à infrarouge pendant au maximum deux secondes.

11. DÉPANNAGE



AVERTISSEMENT



Dans les cas suivants, arrêtez immédiatement le climatiseur et coupez l'alimentation électrique à l'aide du disjoncteur ou en débranchant la fiche d'alimentation. Adressez-vous ensuite à votre revendeur ou à un technicien de service agréé. Tant que l'unité est branchée sur le secteur, elle n'est pas isolée de ce dernier, même lorsqu'elle est éteinte.

- L'unité dégage une odeur de brûlé ou de la fumée
- De l'eau fuit de l'unité

L'unité ne fonctionne pas conformément au réglage de la télécommande.

- ☐ Les piles de la télécommande sont-elles à plat ?
⇒ Remplacez les piles.

Interrompez immédiatement le fonctionnement et désactivez le disjoncteur dans les cas suivants. Puis contactez service de maintenance agréé.

- Le problème persiste même si vous effectuez ces vérifications ou diagnostics.
- Sur le récepteur à infrarouge, [] et [] clignotent, tandis que [] clignote rapidement.

■ État des voyants

Type d'allumage : Clignotant, | N'importe quel état

État	Causes et solutions	Voir page
	Fonctionnement en mode dégivrage automatique ⇒ Patientez jusqu'à la fin du dégivrage (15 minutes maximum).	-
(3 fois)	Voyant du filtre ⇒ Nettoyez le filtre à air et réinitialisez l'état du filtre.	7
(Rapide)	Affichage du code d'erreur ⇒ Consultez un technicien de service agréé.	-
	Erreur de réglage de la minuterie due à un redémarrage automatique ⇒ Réinitialisez les réglages de l'horloge et de la minuterie.	-
	Fonctionnement en mode test (réservé au personnel agréé) ⇒ Appuyez sur pour quitter le mode test.	-
	Fonctionnement restreint	-

■ Fonctionnement manuel/automatique et réinitialisation du voyant du filtre

Vous pouvez faire fonctionner le climatiseur à l'aide du bouton sur le récepteur à infrarouge.

État	Temps d'appui	Mode ou fonctionnement
En fonctionnement	Plus de 3 secondes	Arrêt
En cours d'arrêt	2 secondes maximum	Réinitialisation du voyant du filtre
	Entre 3 et 10 secondes	Automatique
	Plus de 10 secondes (Réservé à l'entretien.*)	Refroidissement forcé

*) Pour arrêter le refroidissement forcé, appuyez sur ce bouton ou sur sur la télécommande.